

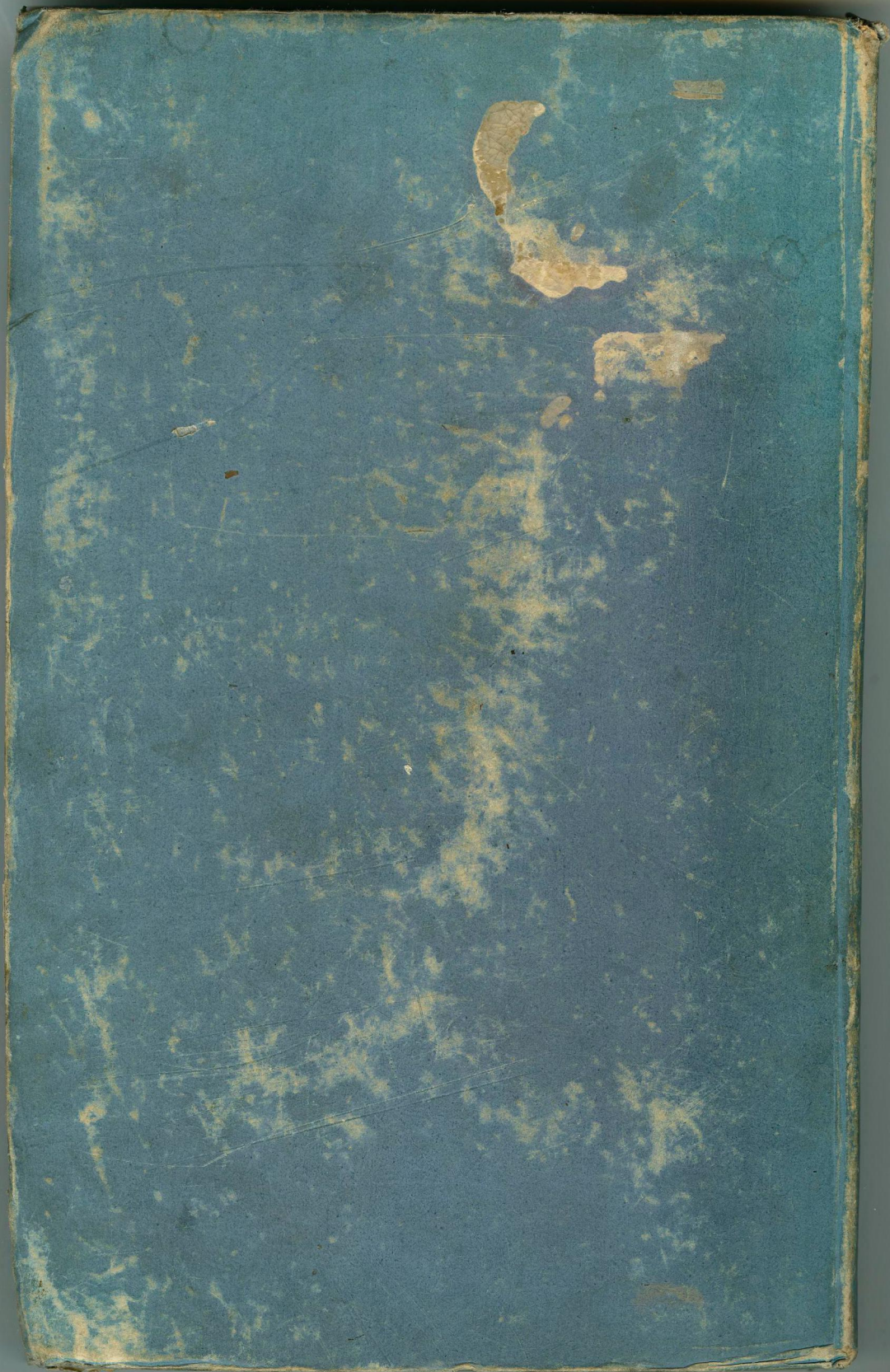
PK-12
57/919

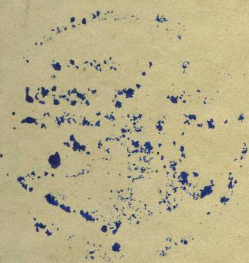
M34

73

~~JVI~~
~~3354~~







1844

Mongren 10th Fairbairn
1844 W.Da. --

395



PK-12



10



№ 54.



Изъ Кіевскаго Ценсурнаго Комитета.

№ 251 } Книгу подь заглавіемъ *Объясненіе на переучи и претис*
Горациеву Сатиру написанную Гиббиманомъ
П. Михайловичемъ,
напечатанную сходно съ приложеннымъ у сего экземпляромъ, въ Типо-
графіи *Харьковскаго Университета*
выпустить въ свѣтъ позволяется. *Декабрь 21^{го} дня 1843* года.

Ценсоръ *А. Федотовъ-Сеховскій*

Слѣдующіе въ Ценсурный
Комитетъ три экземпляра
получены.

Секретарь

А. Славовъ

5

92

02

№ 54.

ВЪВЕДЕНІЯ

НА ПЕРВУЮ И ТРЕТЬЮ

ГОРАЦІЕВУ САТИРУ,

ПИСАННЫЯ ДЛЯ ГИМНАЗІЙ

П. Михоновичемъ,

СТАРИННЪ УЧИТЕЛЕМЪ ПЕРВОЙ ХАРЬКОВСКОЙ ГИМНАЗІИ,

МАГИСТРОМЪ ДРЕВНИХЪ ЛИТЕРАТУРЪ.



ХАРЬКОВЪ.

ПЕЧАТАНО ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.

=

1 8 4 5.



541915

1909

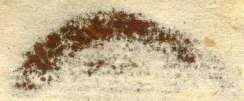
2329+

59

92

02

12715



0001
12715

12715

12715

93

САТІРА I.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ:

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ
Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.
Кіевъ, 1843 года Мая 16 дня.

Цензоръ, А. Федотовъ-Чеховскій.

S A T I R A I.

Qui fit, Maecenas, ut nemo, quam sibi sortem
Seu ratio dederit, seu fors obiecerit, illa
Contentus vivat, laudet diversa sequentis?

«O fortunati mercatores!» gravis annis

5 Miles ait, multo iam fractus membra labore.

Contra mercator, navem iactantibus Austris:

«Militia est potior! Quid enim? concurritur: horae

«Momento aut cita mors venit, aut victoria laeta.»

Agricolam laudat iuris legumque peritus,

10 Sub galli cantum consultor ubi ostia pulsat.
Ille, datis vadibus qui rure extractus in urbem est,
Solos felices viventis clamat in urbe.

Cetera de genere hoc — adeo sunt multa! — lo-
quacem

Delassare valent Fabium. Ne te morer, audi,
15 Quo rem deducam. Si quis deus, «En ego», dicat,
«Iam faciam, quod vultis: eris tu, qui modo miles,
«Mercator; tu, consultus modo, rusticus: hinc vos,
«Vos hinc mutatis discedite partibus. Eia!
«Quid statis?» — nolint. Atqui licet esse beatis.

20 Quid causae est, merito quin illis Iuppiter ambas
Iratus buccas inflet, neque se fore posthac
Tam facilem dicat, votis ut praebeat aurem?

Praeterea, ne sic, ut qui iocularia, ridens
Percurram: — quamquam ridentem dicere verum
25 Quid vetat? ut pueris olim dant crustula blandi
Doctores, elementa velint ut discere prima: —
Sed tamen amoto quaeramus seria ludo.

Ille, gravem duro terram qui vertit aratro,
Perfidus hic caupo, miles nautaeque, per omne
30 Audaces mare qui currunt, hac mente laborem
Sese ferre, senes ut in otia tuta recedant,
Aiunt, cum sibi sint congesta cibaria: sicut
Parvola — nam exemplo est — magni formica la-
boris

Ore trahit quodcumque potest, atque addit acervo,
35 Quem struit, haud ignara ac non incauta futuri.

- Quae, simul inversum contristat Aquarius annum,
Non usquam prorepat, et illis utitur ante
Quaesitis sapiens, quum te neque fervidus aestus
Demoveat lucro, neque hiems, ignis, mare, ferrum;
40 Nil obstat tibi, dum ne sit te ditior alter.
Quid iuvat immensum te argenti pondus et auri
Furtim defossa timidum deponere terra? —
«Quod si comminuas, vilem redigatur ad assem.» —
At, ni id fit, quid habet pulchri constructus acervus?
45 Millia frumenti tua triverit area centum,
Non tuus hoc capiet venter plus ac meus: ut, si
Reticulum panis venalis inter onusto
Forte vehas humero, nihilo plus accipias, quam
Qui nil portarit. Vel dic, quid referat intra
50 Naturae finis viventi, iugera centum an
Mille aret? — «At suave est ex magno tollere
acervo.» —
Dum ex parvo nobis tantundem haurire relinquis,
Cur tua plus laudes cumeris granaria nostris?
Ut tibi si sit opus liquidi non amplius urna,
55 Vel cyatho, et dicas: «Magno de flumine malim,
«Quam ex hoc fonticulo tantundem sumere.» Eo fit,
Plenior ut si quos delectet copia iusto,
Cum ripa simul avulsos ferat Aufidus acer.
At qui tantuli eget, quanto est opus, is neque limo
60 Turbatam haurit aquam, neque vitam amittit in
undis.

At bona pars hominum, decepta cupidine falso,

«Nil satis est», inquit; «quia tanti, quantum habebas, sis».

Quid facias illi? iubeas miserum esse, libenter
Quatenus id facit; ut quidam memoratur Athenis

65 Sordidus ac dives populi contemnere voces
Sic solitus: «Populus me sibilat; at mihi plaudo
«Ipse domi, simul ac nummos contemplor in arca.»—
Tantalus a labris sitiens fugientia captat
Flumina.... Quid rides? mutato nomine, de te

70 Fabula narratur: congestis undique saccis
Indormis inhians, et tamquam parcere sacris
Cogeris, aut pictis tamquam gaudere tabellis.
Nescis, quo valeat nummus? quem praebeat usum?
Panis ematur, olus, vini sextarius, adde,
75 Quis humana sibi doleat natura negatis.

An vigilare metu exanimem, noctesque diesque
Formidare malos fures, incendia, servos,
Ne te compilent fugientes, hoc iuvat? Horum
Semper ego optarim pauperrimus esse bonorum.

80 At si condoluit tentatum frigore corpus,
Aut alius casus lecto te adfixit; habes, qui
Adsideat, fomenta paret, medicum roget, ut te
Suscitet ac natis reddat carisque propinquis?
Non uxor salvum te vult, non filius; omnes
85 Vicini oderunt, noti, pueri atque puellae.
Miraris, cum tu argento post omnia ponas,
Si nemo praestet, quem non merearis, amorem?
An. si cognatos, nullo natura labore

Quos tibi dat, retinere velis servareque amicos,

90 Infelix operam perdas? ut si quis asellum

In Campo doceat parentem currere frenis.

Denique sit finis quaerendi; cumque habeas

plus,

Pauperiem metuas minus, et finire laborem

Incipias, parto quod avebas! Ne facias quod

95 Ummidius quidam: non longa est fabula. Dives,

Ut metiretur nummos; ita sordidus, ut se

Non unquam servo melius vestiret, ad usque

Supremum tempus, ne se penuria victus

Opprimeret, metuebat. At hunc liberta securi

100 Divisit medium, fortissima Tyndaridarum. —

«Quid mi igitur suades? ut vivam Maenius,

aut sic

«Ut Nomentanus?» — Pergis pugnantia secum

Frontibus adversis componere: non ego, avarum

Cum veto te fieri, vappam iubeo ac nebulonem.

105 Est inter Tanain quiddam socerumque Viselli.

Est modus in rebus; sunt certi denique fines,

Quos ultra citraque nequit consistere rectum.

Illuc, unde abii, redeo, nemo ut avarus

Se probet, ac potius laudet diversa sequentis,

110 Quodque aliena capella gerat distentius uber,

Tabescat, neque se maiori pauperiorum

Turbae comparet, hunc atque hunc superare la-

boret.

Sic festinanti semper locupletior obstat:

- Ut, cum carceribus missos rapit ungula currus,
114 Instat equis auriga suos vincentibus, illum
Praeteritum temnens extremos inter euntem.
Inde fit, ut raro, qui se vixisse beatum
Dicat et, exacto contentus tempore, vita
Cedat uti conviva satur, reperire queamus.
- 120 Iam satis est. Ne me Crispini scrinia lippi
Compilasse putes, verbum non amplius addam.



ВВЕДЕНІЕ.



Гораціевы сатиры написаны далеко не въ такомъ порядкѣ относительно времени, въ какомъ имѣемъ ихъ теперь и въ какой приведены онѣ самымъ поэтомъ. Такъ первая сатира написана спустя нѣсколько лѣтъ послѣ возвращенія Горація въ Римъ, и, какъ полагаютъ комментаторы, около 719 года, когда Гораціо было около 30 лѣтъ. Онъ знакомъ уже съ Мecenатомъ, пользуется его дружбою, понимаетъ, какъ видно изъ сочиненія, свои отношенія къ покровителю: но желая еще болѣе объяснить и раскрыть предъ нимъ свой взглядъ на жизнь и свою философію, онъ пишетъ къ нему эту сатиру. Такъ объясняютъ нѣкоторые побудительную причину, подавшую поводъ написать сатиру, которую въ собраніи помѣщаютъ первою. Предметъ ея почти тотъ же, какъ и предметъ первой оды, которою начинается все собраніе Гора-

ціевыхъ твореній. Какъ ода, такъ и сатира, посвящены Меценату. Въ томъ и другомъ случаѣ Гораций поступилъ не безъ цѣли, выставляя въ заглавіи двухъ начальныхъ стихотвореній имя своего друга и покровителя, и высказывая въ нихъ одну и ту же мысль, одно и тоже правило жизни, которое безсомнѣнія въ сатирѣ развито гораздо болѣе, чѣмъ въ одѣ, которая, по самому роду, требовала краткости и чуждалась подробностей.

Изъ этихъ предварительныхъ замѣчаній видно, что несправедливо мнѣніе Гейндорфа, который думаетъ, что въ этой сатирѣ нѣтъ никакого плана и считаетъ ее однимъ изъ произведеній молодыхъ лѣтъ Горация. Если послѣднее замѣчаніе можетъ быть отчасти справедливо, то на первое нельзя согласиться безусловно, потому что, судя строго, въ этой сатирѣ есть и планъ и идея, хотя они и развиты не съ такою полнотою, какъ въ другихъ его сатирахъ. Тема цѣлой сатиры выражена вначалѣ; отвѣтъ на тему развивается почти во всей сатирѣ, начиная съ 28 стиха и особенно ясно высказанъ въ концѣ сатиры отъ 108, гдѣ жадность человѣческая, вѣчное стремленіе къ приобрѣтенію большаго, составляющее побудительную причину жалобъ, прекрасно сравнено съ бѣгунами на большомъ циркѣ. Ходъ сатиры есть слѣдующій: начинается вопросомъ, отчего происходитъ всеобщее недовольство своимъ жребіемъ и завистливый взглядъ на состояніе другаго 1-3. Это общее положеніе Го-

раціи уясняет примѣрами 4-13 и раскрываетъ неосновательность людскихъ жалобъ тѣмъ, что никто изъ жалующихся не захочетъ помѣняться своимъ жребіемъ 19 - 22. Всѣ жалующіеся переносятъ труды съ тою мыслию, чтобы, подобно муравьямъ, успокоиться на старость 27 - 35; но не умѣя ограничить и умѣрить своихъ желаній, они цѣлую жизнь теряютъ на стремленіе къ увеличенію своихъ богатствъ и, какъ примѣръ такого стремленія, Горацій представляетъ мастерскую картину той страсти, которая, вѣчно отлагая минуту наслажденія пріобрѣтеннымъ, находитъ свое удовольствіе только въ собираніи 35 - 107. Здѣсь Горацій останавливается и въ тонѣ Сократика повторяетъ третій стихъ, даетъ отвѣтъ на свою тему 108-113 и, послѣ прекраснаго сравненія, дѣлаетъ общій выводъ изъ цѣлой сатиры, которую заключаетъ насмѣшкою надъ Криспиномъ 117 - 121.

Изъ этого краткаго изложенія видно, что эта сатира имѣетъ и планъ и идею, ее одушевляющую. По мнѣнію Горація недовольство, испытываемое болѣею частію людей, тѣмъ мѣстомъ, которое они занимаютъ на пиру жизни, и жребіемъ, который посылаетъ имъ или судьба, или собственный разсудокъ, есть настоящая причина несчастій и жалобъ. Еслибы люди умѣли ограничить себя и довольствоваться своею участію, то они были бы гораздо счастливѣе. Такова главная мысль, связывающая всю сатиру и вездѣ въ ней господствующая. На нее указываетъ

сравненіе съ муравьемъ; на нее намѣкають 59 и 60 стихи; ее выражаетъ картина скряги 70—75; ея держится Горацийъ въ стихахъ 92—94; ее же выразилъ въ 101 стихѣ. Вся сатира есть прекрасная, хотя не вполне развитая картина. Но теряя въ полнотѣ, сатира выигрываетъ въ силѣ, сжатости и быстротѣ, съ какою идетъ развитіе предмета, безпрестанно смѣняясь образами, уподобленіями и колкими эпиграммами, что все впрочемъ набросано не какъ нибудь безпорядка, но имѣетъ тѣсную связь и ведетъ къ одной цѣли.

ОБЪЯСНЕНІЯ.

Ст. 1. *Maecenas, qui fit, ut nemo contentus vivat illa sorte, quam sibi seu ratio dederit, seu fors objecerit, laudat diversa sequentis.* — *Qui* есть старинная форма творительнаго падежа для всѣхъ родовъ, который съ союзомъ *sunt* очень часто употреблялся у Цицерона — *quicum* вм. *quosum*, *quasum*. Кромѣ сего случая *qui* употребляется еще въ значеніи вопросительномъ и относительномъ *какимъ образомъ? какъ? отчего?* напр. *qui fit?* какъ это дѣлается? отчего бываетъ? См. Попова Грам. 166,4. — *Maecenas*. Объ немъ Патеркулъ говоритъ слѣдующее: *Maecenas eques-*

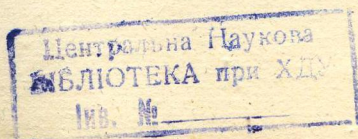
tri, sed splendido genere natus, vir, ubi res vigiliam exigeret, sane exsomnis, providens atque agendi sciens, simul vero aliquid ex negotio remitti posset, otio ac mollitiis paene ultra feminam fluens, non minus Agrippa Caesari carus, sed minus honoratus, quippe vixit angusti clavi insigni contentus, nec minora consequi potuit, sed non tam concupivit. Pater. II, 88, 2. — *Fit.* Послѣ глаголовъ и выражений — *случается fit*, fieri non potest, accidit, incidit и пр. поставляется не винительный съ неопредѣленнымъ, но словосочиненіе съ *ut*, гдѣ по русски стоитъ обыкновенно что. См. Поп. Гр. 636. а. — *Sors* вообще: жребій, предсказаніе, судьба; здѣсь состояніе, образъ жизни, избираемый либо по волю, либо по принужденію. —

2. *Seu-seu* (sive-sive) показываютъ, что одно и то же дѣйствіе относится къ двумъ противоположнымъ причинамъ, изъ которыхъ хотя каждая можетъ быть истинною, но какая именно, неизвѣстно. Ср. Поп. Гр. 362, g. Sall. Cat. XXXI, 6. XLIX, 4. *Seu periculi magnitudine, seu animi mobilitate impuls.* Cor. Nep. Them. VI, 5. — *Fors* есть случай какъ полумифическое божество, которое дѣйствуетъ на дѣла человѣческія безъ цѣли и направленія, и потому противоплагается *rationi* — размышленію, разумному и добровольному выбору. Ср. Tacit. Hist. II, 70 въ концѣ. Отличается отъ *casus* мертвато происшествія въ природѣ, которое не есть слѣдствіе человѣческихъ разчетовъ и дознанныхъ причинъ. *Fors fortuna* всегда

означаетъ счастливый случай. См. Terent. Phor. V, 6, 1. — Подъ этимъ именемъ имѣла Fors fortuna храмъ на другой сторонѣ Тибра, посвященный Сервіемъ Тулліемъ, гдѣ въ честь ея торжествовали праздникъ 23 Іюня. Ср. Ovid. Fast. VI, 773. — *Objecerit* и *dederit* будущ. соверш. См. Поп. Гр. 558, с. *Objecerit* вм. *obtulerit* гораздо сильнѣе, потому что случай насильно нерѣдко увлекаетъ и приковываетъ челоуѣка къ какому нибудь роду жизни. — Въ прозѣ обыкновенно *offerre*, какъ у Cic. ad At. 2,22. *quod fors obtulerit, id acturus videtur*: также и Гораций Sat. 1,6,54. — *Illa* творительный отъ *contentus* вм. *illa sorte, quam*.

3. *Laudet*, предъ которымъ пропущено *quisque*. Въ Латинскомъ, какъ и въ греческомъ, нерѣдко послѣ отрицательныхъ *nemo, nego, nolo, ne*, ставятся утвердительныя предложенія съ выпущеніемъ *quisque, ajo, volo, ut*. См. Тас. His. II, 52. *Nemo privatim expedito consilio, inter multos societate culpaе tutior* (т. е. *quisque*). Ann. XIV, 3,2. Cic. de orat. III, 14, 52. *Nemo extulit eum verbis . . . sed contempsit eum*. *Laudare* прославлять, счастливымъ называть. — *Diversa*. Въ прозѣ *diversum vitae genus, institutum*. *Diversus* выражаетъ совершенную противоположность и есть синонимъ словамъ *contrarius* и *adversus*, съ тѣмъ только различіемъ, что *contrarius* сильнѣе выражаетъ противоположность, прямо противопоставляя одно другому, *diversa* же ничего не имѣютъ между собою общаго и идутъ по разнымъ направленіямъ.

Diversus никогда не употребляется вмѣсто *varius*, которое означаетъ различіе въ самомъ себѣ, также пестроту, разнообразіе и измѣнчивость цвѣтовъ, а *diversus* различіе отъ чего нибудь другаго. Такъ Саллустій *avaritiam* и *luxuriam* называетъ *mala diversa inter se*. Cat. V, 8 Ср. Sall. Jug. LXXXV, 24. Такъ Цицеронъ *varia ac diversa bella*. Такъ Петеркулъ въ 1,13,3. описывая характеръ Сципіона Африканскаго и Муммія, завоеваващаго Коринѣ, говоритъ: *diversi imperatoribus mores, diversa fuere studia*. Cor. Nep. Alc. 1,4. Tacit. Ann. 1,17. *diversas in terras*. Ibid. II,7. — *Diversa* отъ *sequentes* см. Поп. Гр. 450,3. — *Sequentis* вм. *sequentes*. По мнѣнію Грамматиковъ, слова, имѣющія родит. множ. на *ium*, въ винительномъ множественнаго всегда кончатся на *is*, а не на *es*. Думать, что подобное окончаніе есть остатокъ стариннаго на *eis*, происшедшаго безсомнѣнія отъ Греческаго *εις*, и употребляется только поэтами, есть мысль совершенно ложная. Подобное окончаніе можно находить у многихъ лучшихъ Латинскихъ прозаиковъ, какъ то у Саллустія Cat. I,1. XXXI,1. Jug. 1,3. XXXV,9. LXVIII, 3. Тацита Ger. XLV. Ann. 1,60. 1,64. V, 18. XVI,11. и пр. Патеркула 1,2,3. 1,10,4. 1,13,3. II,4,12 и вездѣ у него на *is*. У Юлія Цезаря, даже у Цицерона, de orat. 1,1,3. ad eas artis. 1,7,29. II,12, 52. *res omnis singulorum annorum mandabat litteris pontifex*, и во многихъ другихъ. Следовательно, это небыла какая нибудь особенность языка, свойствен-



ная однимъ поэтамъ, или остатокъ старины, но было общеупотребительною формою, которою могъ пользоваться каждый по своему желанію. Издатели и комментаторы часто произвольно замѣняли эту форму другою на *es*, для облегченія, по ихъ словамъ, юношества. Въ именительномъ падежѣ форму *is* отвергаютъ, потому что, исключая Варрона, никто не употребляетъ ее.

4. *Gravis annis*. Нѣкоторые издатели записываютъ поправку *gravis armis*. Обыкновенное чтеніе *gravis annis*, котораго до 1715 года всѣ, а съ того времени болѣею частію держатся, кажется сообразнѣе съ мыслию, которую хотѣлъ выразить Горацій, и съ послѣдующими словами. Изъ словъ Гораціевыхъ *fractus membra labore* видно, что онъ имѣлъ въ виду война стараго, обремененнаго лѣтами, который службою утомилъ и разслабилъ свои члены: но *gravis armis* этого не выражаетъ, потому что *gravis armis* можетъ означать всякаго война, молодого и стараго, который по римскому обычаю, всегда несъ на себѣ въ походъ большую тяжесть, именно: съѣстныхъ припасовъ (*cibaria*) на пятнадцать дней, пилу, кошиницу, кирку, косу, ремни, цѣпь, горшокъ, три или четыре кола, а иногда и двѣнадцать. Все вмѣстѣ составляло около 60 фунтовъ безъ оружія. Съ такою тяжелою воинъ проходилъ 20 миль въ день, или по другимъ, въ 5-ть часовъ. — Следовательно, мысль Гораціева гораздо яснѣе выражается стариннымъ чте-

ніемъ *gravis annis*. — Ср. Ovid. Met. IV, 569. *malis annisque gravis*. Ibid. VII, 299. *gravis senectâ*. Virg. Aen. IX, 246. *Hic gravis annis atque animi maturus Aletes*. Liv. VII, 39. *milites aetate graves*. — *Gravis* употреблено въ страдательномъ значеніи вм. *gravatus*: также точно употребляются и другія прилагательныя, какъ то: *infestus*. Tac. Agr. 25. *infesta* (*infestata, periculi plena*) *hostili exercitu itinera*. Sall. Cat. XV, 4. *Dis hominibusque infestus*. Cic. de prov. cons. 2. *Via barbarorum excursionibus infesta*. Сюда же относится *ignotus, nescius, ignarus* и мнн. другія. *Regio hostibus ignara* Sall. Jug. LII, 4. XVIII, 6. —

5. *Iam* многіе соединяють съ *fractus*, нѣкоторые съ *multo labore*, отчего выходитъ небольшая разниа въ смыслѣ. Рѣшить, какимъ образомъ понималъ Горацийъ невозможно, потому что *iam* соединяется и съ именами прилагательными и съ причастіями. Ср. Cic. de off. 1, 15, 48. *de qua iam multa dicta sunt*. Virg. Aen. VI, 304. *iam senior*. Liv. III, 58, 1. *is magno iam natu* Virg. Geor. II, 398. *iam excretos haedos*. *Iam*, при опредѣленіи числа, или величины, означаетъ величину полную, оконченную, послѣдній предѣлъ, до котораго достигаетъ вещь, число довольно значительное въ ряду вещей. — *Membra* винит. отъ *fractus*. Конструкція эта взята у Грековъ; причастіе прошед. страдательнаго употребляется въ значеніи нашего дѣйствительнаго прошедшаго напр. *membra sub arbuto*

stratus, redimitus tempora lauro—увѣнчавшій вѣнкомъ лавромъ. Ср. Поп. Гр. 511, 5., гдѣ это объясняется нѣсколько иначе.

6—8. *Contra mercator, austris jactantibus navem (ait), militia est potior Quid enim (manet militem)? concurritur; momento horae venit aut cita mors, aut laeta victoria.* — *Contra*—нарѣчіе съ другой стороны, е contrario, въ какомъ значеніи оно употреблено у Саллюстія Jug. 1, 2. *contra reputando, neque majus aliud etc.* Corn. Ерам. VI, 1. — *Mercator.* Купцы древняго міра большею частію сами на своемъ кораблѣ посѣщали берега средиземного моря, атлантическаго и даже индійскаго океана. Ср. Hor. Sat. 1,4,29. Ep. 1,1,45. 1, 16, 71. od. 1,1,16.1,31, 11. III, 24,40. A. P. 117. По причинѣ такой трудной и опасной жизни Афинское купеческое сословіе было освобождено отъ нѣкоторыхъ повинностей и военной службы. Римскій *mercator* тоже, что у Грековъ *ἐμπόρος*, назывался купецъ, торговавшій на своемъ собственномъ кораблѣ и притомъ оптомъ. Такой *mercator* описывается у Горация Sat. I,4, 29-32. Epist. 1,1,45. Od. 1,1,15. *Mercator* отличался отъ *institor, propola* и *caupo*. *Institor* назывался купецъ, торговавшій въ раздробъ и притомъ въ маломъ количествѣ, слѣдовательно мѣлкій торговецъ; часто означаетъ повѣреннаго въ торговыхъ дѣлахъ, маклера: онъ торговалъ на имя какого нибудь *patroni*, потому что *institores* были большею частію рабы, или вольноотпущенные, рѣдко свободно-

рожденные. Часто значить нашего разнощика. Ср. Iuv. VII, 221. *Saupo*, продававший съестное и напитки въ домъ, который назывался саупона. *Propola*, продававший печеный хлѣбъ, или вообще вареную пищу и притомъ кажется людямъ низшаго сословія и невольникамъ. Кромъ того онъ же покупалъ товары у *mercator*'а и продавалъ ихъ въ раздробъ въ своей лавкѣ, но по домамъ не носилъ, чѣмъ отличается отъ *institor*. — *Leno* собственно торговалъ невольниками, особенно невольницами. Ср. Cic. pr. *Roscio Com.* VII. — *Austris*. *Auster*, иначе *Notus* южный вѣтръ, особенно свирѣпствующій на средиземномъ морѣ.

7. *Quid enim?* употребляли тогда, когда хотѣли выразить, что высказанная мысль справедлива и ясна, что предметъ понятъ надлежащимъ образомъ, и что тотъ, съ кѣмъ говорятъ, ничего неможетъ возразить. Вопросъ этотъ употреблялся въ простонародномъ языкѣ, у комиковъ, особенно часто у Цицерона, у котораго однакожъ всегда за нимъ слѣдовалъ другой вопросъ. *Quid enim? ad amicosne confugiam* Cic. ad fam. V, 15, 3. *Quid enim? fortemne possumus dicere eundem Torquatum.* de fin. II, 22, 72. II, 28, 93. *Concurritur* употребляется не только у поетовъ, но и у прозаиковъ для выраженія схватки непріязненныхъ войскъ и бойцовъ. Ср. Tac. Hist. II, 42 *cominus eminus cunctervis et cuneis concurrebant.* Ib. IV, 22. *concurrentis belli minæ.* Cic. epp. ad divers. VII, 33. *concursus occupationum.* Ср. Ovid. Met. V, 89. Вообще

можно замѣтить, что глаголы, сложные съ *con* часто выражаютъ поспѣшность, напряженіе. Ср. *Cor. Nep. Datam. IX, 5. concurrentes insidiatores. Cic. pro Ligar. 1, 4. statim concursum est.*

8. *Momentum* само по себѣ означаетъ извѣстнаго рода тяжесть, которая даетъ движеніе и направленіе всамъ, потомъ въ переносномъ смыслѣ говорится о вещахъ, происшествіяхъ, обстоятельствахъ, имѣвшихъ значительное вліяніе; о лицахъ, которые по своему состоянію и важности имѣютъ рѣшительное вліяніе и весь; наконецъ о времени, о пространствѣ времени, какъ бы мало оно ни было, если только оно важно и рѣшительно, и если только въ пространствѣ его что нибудь совершается. *Horae momentum* пространство одного часа. Ср. *Liv. V, 7. horae momento simul aggerem ac vineas incendium hausit. IX, 6. momento unius horae Samnis caesus.* — *Aut—aut* соединяетъ и раздробляетъ противоположныя понятія, какъ въ этомъ мѣстѣ, или означаетъ переходъ отъ большаго къ меньшему и на оборотъ. Ср. *Гр. Пон. 361.* Вообще тамъ, гдѣ соединяются и раздѣляются двѣ вещи болѣе различныя, употребляется двойное *et, vel, neque, aut.*—

9. *Peritus juris legumque laudat agricolam, ubi consultor sub cantum galli pulsat ostia.* — *Iuris legumque peritus.* Въ древнѣйшія времена римской республики, пока все правовѣдѣніе, а особенно знаніе судебныхъ дней, формулъ и судебныхъ обрядовъ, избрѣтенныхъ и строжайше наблюдаемыхъ патриціями,

составляло тайну понтифесовъ и патриціевъ, до тѣхъ поръ они сами ежегодно избирали одного изъ среди себя, который долженъ былъ давать отвѣты спрашивающимъ относительно правъ и вообще всего, что касалось до судопроизводства. Но уже въ 5, или 6 столѣтіи раскрыли передъ народомъ эту тайну *Кней Флавій и Элій Камъ*; съ этихъ поръ, при безпрестанномъ распространеніи правовѣдѣнія и съ нимъ сопряженной трудности знать его, вошло въ обыкновеніе прибѣгать за совѣтами къ мужамъ, всю жизнь посвятившимъ на изученіе отечественнаго права, которые поэтому назывались *jure*, или *juris consulti*, *juris* или *legum periti, prudentes*. Они давали отвѣты (*de jure respondebant*) спрашивающимъ (*consultoribus*) или дома, сидя на *solium*, или на форумъ, прохаживаясь туда и сюда. Ср. *Cic. de orat.* III, 33, 133. *Meminerant illi (socer et pater) Sex. Aelium, M. vero Manilium nos etiam vidimus transverso ambulantes foro; quod erat insigne eum, qui id faceret, facere civibus omnibus consilii sui copiam; ad quos olim et ita ambulantes et in solo sedentes domi sic adibatur, non solum ut de jure civili ad eos, verum etiam de filia collocanda, de fundo emendo, de agro colendo, de omni denique aut officio aut negotio referretur.* Ср. *Hor. Ep.* II, 1, 103. *Romae dulce diu fuit et solemne, reclusa mane domo vigilare, clienti promere jura.* *Cic. pr. Mur.* IV, 9. Юрисконсульты пользовались въ Римѣ великимъ уваженіемъ и силою: но уже

Августъ отнялъ у нихъ эту свободу и только нѣкоторымъ изъ нихъ позволилъ пользоваться подобнымъ правомъ. *Iuris legumque* род. отъ *peritus*. См. Гр. Поп. 493,6. — *Sub galli cantum*. *Sub* относительно времени значить или: *тотчасъ послѣ*. Ср. Тас. *Ann.* IV,63. *Sub recentem cladem patuere procerum domus*. *Ibid.* XV,23. *sub recentem partum*. *Sub eas litteras*, тотчасъ послѣ этихъ писемъ; или значить около, не много прежде или послѣ, какъ и въ этомъ мѣстѣ у Горация. Гр. Поп. 350 подъ конецъ. — *Ostium* есть общее выраженіе для означенія каждаго отверстія походяго на дверь, которымъ входятъ и выходятъ; *janua* есть собственно дверь въ домъ. *Hic volo ante ostium et januam meos participes bene accipere*. *Plaut. Pers.* V, 16. — *Pulsare* бить, стучать употребляется не только тогда, когда говорится о бездушныхъ вещахъ, но и во многихъ другихъ случаяхъ вм. *verberare*, *mulcare*, съ которыми часто соединяется. *Suet. Caes.* XVII. *Agrippina etiam manu pulsata est*. *Cic. Verr.* V, 54, 141. *Lictores valentissimi et ad pulsandos verberandosque homines exercitissimi*.

11. *Ille, qui vadibus datis extractus est rure in urbem, clamat solos felices viventes in urbe*. — *Ille* подразумѣвается *agricola*, котораго заставляетъ тяжбавиться въ городъ. — *Vadibus datis* не творитъ самостоятельный, а просто творительный причины, которая заставляетъ пестца отправиться въ городъ. Тво-

рительнымъ означается то, посредствомъ чего бываетъ или является что нибудь такимъ, какимъ его представляютъ. Подобный творительный можно часто объявлять словомъ *propter*. Ср. Sall. Jug. XXXVII, 4. LXIV, 6. LXII, 2. Cat. XXXI, 3. — *Extractus rure propter vades dados*. — *Vades*. Истецъ требовалъ предъ преторомъ у ответчика поручательства, что онъ явится въ судъ въ назначенный день, обыкновенно въ третій послѣ этого. Со стороны обвинителя это называлось *vadari reum*, со стороны ответчика *vades*, *vadimonium dare*, *promittere*. Поручатели назывались *praedes* (*praes*) и *vades*. Въ древнѣйшія времена *vas* и *praes* употреблялись въ тяжбахъ между людьми частными (*judicia privata*, *causae privatae*) безъ всякаго различія, что подтверждаютъ Варронъ и другіе, приводимые Салмазіемъ: но съ тѣхъ поръ, какъ въ уголовныхъ (*causae publicae*, *causae capitis*) стали употреблять *vades*, а въ дѣлахъ, касающихся общественныхъ денегъ, *praedes*, способъ выраженія мало по малу измѣнился, такъ что *vades* и *praedes* стали употреблять, когда говорили о дѣлахъ уголовныхъ, съ тѣмъ только различіемъ, что въ *lite vindictiarum* остались *praedes*: такъ употребляютъ Цицеронъ, Ливій и другіе. Впрочемъ, при новѣйшемъ значеніи этихъ словъ, несомнѣнно утерялось и древнее, какъ видно изъ этого мѣста у Горация, который въ частномъ дѣлѣ говорить о *vades*. — *Rure* см. Пон. Гр. 462 пр. 22.

13. *De hoc genere*. Предлоги *ab* и *de* перѣдко

были употребляемы тамъ, гдѣ слѣдовало бы поставить родительный. Такъ напр. говорили *consciis de aliqua re*, вм. *consciis alicuius rei*, *suspicio de aliqua re* вм. *alicujus rei*. Въ древнѣйшія времена рѣдко употребляли подобное сочиненіе, исключая только тѣхъ случаевъ, когда хотѣли избѣжать столкновенія родительныхъ падежей, и отсюда происходящаго двусмыслия: но позднѣйшіе писатели, чѣмъ болѣе удалялись отъ старинной простоты, тѣмъ чаще употребляли предлогъ *de* вм. родительнаго падежа. Сюда же относится и Горациево — *cetera de hoc genere*, поставленное вм. *cetera hujus generis*. Подобное соединеніе особенно часто встрѣчается у Лукреція. Ср. Lucr. IV, 463. 592. 746. V, 38. 165. Цицеронъ большею частию выражаетъ родительнымъ, но встрѣчаются и подобныя мѣста: *si quae sunt de eodem genere*. До какой вольности въ употребленіи предлога *de* вм. родительнаго доходили писатели, могутъ свидѣтельствовать слѣдующія примѣры: *caput de aquila*, *persona de mimo*. — *Cetera* — т. е. разнообразныя неудовольствія людей и жалобы на свой жребій. — *Adeo*. Писатели послѣ Цицерона стали употреблять *adeo* въ значеніи *tam* и *tantopere* съ тѣмъ однако различіемъ, что *tam* и *tantopere* означаютъ просто величину, а *adeo* величину и удивленіе. Употребляли *adeo* обыкновенно въ томъ случаѣ, когда, рассказывая о какомъ нибудь обстоятельстве великомъ, или удивительномъ, или многосложномъ, хотѣли поставить на видъ, что оно дѣй-

ствительно могло и способно было произвести подобное дѣйствіе Въ такомъ значеніи *adeo* всегда стоитъ вначалѣ мысли, не исключая даже и тѣхъ случаевъ, гдѣ частицею *adeo* начинается парентезисъ, какъ въ нашемъ мѣстѣ. Подобныхъ мѣстъ находится множество у Тита Ливія и Тацита. Ср. Liv. XXI, 11, 1. II. 27, 3. II, 46, 2. III, 2, 28 и пр. Tac. Ann. 1, 50. *adeo cuncta incuria disjecta sunt*. Tac. Ann. II, 28. *Non vul- tu alienatus, non verbis commotior — adeo iram con- siderat — cunctaque eius dicta etc.*

14. *Fabium*. По словамъ схолиаста этотъ Фабій былъ *Romanus eques Narbonensis*, написавшій нѣсколько книгъ касательно философіи, держался Помпеевой пар- тійи и часто спорилъ съ Гораціемъ о философскихъ ученіяхъ. Объ немъ же кажется упоминаетъ Горацій въ концѣ слѣдующей сатиры. — *Ne te morer* — чтобы тебя не удерживать. Ср. Поп. 550. 554. подъ кон.

15. *Quo* при вопросахъ часто употребляется тамъ, гдѣ спрашиваютъ о намѣреніи, употребленіи и пользѣ какой нибудь вещи, но не о самой вещи (см. ниже ст. 73) и значить *к чему? для чего? куда?* — *Deducam* см. Поп. Гр. 586. 9. — *Si quis deus dicat, en ego jam faciam, quod voltis: tu, qui modo miles (eras), eris mercator, tu, qui modo consultus (eras), eris rusti- cus, hinc vos, hinc vos discedite, mutatis partibus. — Quis* вм. *aliquis* послѣ *si* см. II. Гр. 167. пр. 7. — *En* показываетъ, что предметъ находится предъ нами, предъ нашими глазами, и часто значить *hic est, hunc*

vide, здѣсь. По этому часто соединяется съ мѣстоимѣніями. *En ego* въ этомъ мѣстѣ нечего соединять съ *faciam*, оно стоитъ само по себѣ и значить: вотъ я! я здѣсь!. Ср. Virg. Aen. V, 672. *en ego vester Ascanius*. Ovid. ex Ponto II, 3, 25. *en ego non paucis quondam munitus amicis*. Сочиняется чаще съ именительнымъ, рѣже съ винительнымъ. *En quatuor aras*. Virgil. Ecl. V, 65. — *Dicat* см. Гр. Поп. 558.

3. — Особенную черту Гораціевыхъ сатиръ составляетъ комизмъ, которымъ онъ пользуется для оживленія своего рассказа; также умѣнье помѣщать кстатѣ въ приличныхъ мѣстахъ отдѣльныя стихи и выраженія другихъ поэтовъ, цѣлыя рассказы, драматическія мѣста, Езоповы басни, что даетъ его сатирамъ драматическую живость и разнообразіе. Къ такимъ мѣстамъ принадлежать и стихи отъ 15-го до 19, которые своею драматическою живостію, отдѣльными чертами и выраженіями напоминаютъ *mimic*, въ которомъ Юпитеръ, какъ верховный богъ и правитель судебъ, являясь на театрѣ въ величавой важности, призываетъ предъ себя недовольныхъ жребіемъ и, выслушивая жалобы, велитъ имъ помѣняться своими ролями и мѣстами. Это выражается въ словахъ *hinc vos, vos hinc discedite*, которыя вполне объясняются только знаніемъ устройства древнихъ театровъ, въ которыхъ главное лицо выходило изъ среднихъ дверей, а два другіе изъ дверей, бывшихъ по правую и лѣвую руку. Здѣсь-то они мѣняются своими ролями и

мѣстами. Такъ понималъ это мѣсто и Софистъ Turius Maximus.

16. *Jam* часто употребляли въ томъ случаѣ, когда хотѣли выразить, что вещь уже является, или явится безъ замедленія, безъ всякаго промежутка, и тогда *jam* значитъ *тотчасъ*, *мгновенно*, *καὶ ὅτ* у Грековъ при повелительномъ. Teren. Eun. IV, 6, 27. *Omitte: jam adero* — оставь, тотчасъ буду. Id. Eun. IV, 6, 1. *Credo equidem illum jam affuturum*. Plaut. Aul. I, 2, 25. *Occluderis fores ambobus passulis, jam ego hic ero*. — *Faciam* подразумѣвается *id, quod vultis* (*vultis*). — *Modo* часто говорится о времени: соединяясь съ глаголами прошедшаго времени, оно означаетъ близкое предшествующее время и противопоставляется словамъ *nuper*, *olim*. Съ преходящимъ соединяется *modo* для выраженія, какъ въ этомъ мѣстѣ у Горация, мгновеннаго измѣненія вещей. Часто противопоставляется ему *nunc*, *nuper*, *olim*. Propert. 1, 18, 7. *Qui modo felices inter numerabar amatores, nunc in amore tuo cogor habere notam*. Cic. in Verr. IV, 36. Tac. Ann. II, 75. Plaut. Amph. I, 1, 254. *Quin quæque dixisti modo, omnia ementitus*. Id. Poen. V, 5, 45. Rud. V, 1, 2. Liv. XXII, 30, 2. XXII, 29, 11. *Vos, milites, eos, quorum vos modo arma dextraeque texerunt, patronos salutabitis*. Cic. de N. D. I, 21, 57. *Quæras, putemne talem esse, qualis modo a te sit exposita*. Iuv. III, 254. Phaedr. 1, 9, 9. Вездѣ *modo* значитъ только что.

17. *Mercator* см. выше ст. 6. — *Consultus* см. выше ст. 10 — *Hinc* собственно значить движеніе съ мѣста, на которомъ стоимъ; не рѣдко говорится о землѣ, или области, о домѣ или городѣ, гдѣ кто живетъ. Двойное *hinc—hinc* употребляется у поэтовъ вм. *hinc—illinc*, отсюда—оттуда, съ одной — съ другой стороны; иногда соединяется съ *atque*, *hinc—atque hinc*. Изъ прозаиковъ первый Ливій употребилъ *hinc—hinc* вм. *hinc—illinc*. Ср. Liv. XXI, 8, 8. *hinc spes, hinc desperatio animos irritat* Ib. I, 13, 2. *hinc patres, hinc viros orantes*. Ib. II, 46, 2. III, 23, 7. Virg. Aen. I, 162. 50. —

18. *Mutatis partibus* вм. *mutata vitae conditione* — измѣнивъ состояніе жизни, — выраженіе взято изъ театра, гдѣ *pars*, или лучше *partes primae, secundae, tertiae*, собственно называются роли, которыя берутъ актеры. Отсюда *partes sibi deferri, imponi, dari, deponere, suscipere, excipere, subire* etc. — *Discedite*. *Discedere* очень часто смѣшиваютъ съ *decedere*, что ошибочно, потому что *discedere* почти всегда значить удаляться въ разныя стороны. Sall. Jug. XIII, 1. *In duas partes Numidae discedunt*. Id. XXVIII, 3. XIV, 4. 10. LXVI, 6. *Decedere* удалиться куда нибудь, оставивши прежнее мѣсто, отсюда говорится часто о чиновникахъ, которые оставляютъ провинцію, говорится о томъ, которому велятъ оставить мѣсто, гдѣ хотѣлъ онъ жить далѣе. Sall. Jug. XXVIII, 2. XXXV, 8. XXXVIII, 9., говорится объ оставляющемъ дѣла, которыя долженъ былъ защищать и удерживать, напр.

decedere de suis bonis. Cic. in Verr. II, 17, 43. *decessit jure suo*. Liv. VII, 53, 10., говорится *decedere sententia, instituto* и вообще, когда оставляемъ то, чего прежде держались. *Decedere* сочиняется съ творительнымъ и съ предлогами *de, e*. — *Eia*, или *heia* въ старинныхъ книгахъ, выражаетъ различныя душевныя движенія, но большею частію радость и удовольствіе. Случается впрочемъ, какъ въ этомъ мѣстѣ у Горация, что *heia* употребляютъ въ гнѣвъ, негодованіи, досадѣ, нетерпѣніи. —

19. *Nolint*, въ нѣкоторыхъ *polunt*, что сомнительнѣе. Безъ *nolint* недостаетъ второй части періода, которая соответствовала бы первой, начатой словомъ *si*; а Горацийъ обыкновенно такъ дѣлаетъ, что при *si* поставляетъ въ сослагательномъ и первую и вторую части періода. Ср. Sat. 1. 43. 55. Особенно Sat. II, 7, 24. *Si quis ad illa deus subito te agat usque recuses*. Смыслъ рѣчи слѣдующій; если какой нибудь богъ скажетъ, я здѣсь! сей часъ сдѣлаю то, чего вы хотите, то они не захотятъ т. е. *mutare suas partes*, не послушаютъ словъ бога и останутся при своемъ состояніи. *Nolint* говоритъ Горацийъ, а не *deus*, и стоитъ въ связи съ словами *si quis deus*. — *Atqui* имѣетъ двоякое значеніе: противоположаетъ и утверждаетъ, но и самое противоположеніе дѣлаетъ съ тою цѣлію, чтобы посредствомъ его доказать истину, поэтому *atqui* значитъ *но дѣйствительно, но въ самомъ дѣлѣ, at sane*. См. Поп. Гр. 374. — *Licet esse beatis* вм. *beatos*.

Если при *licet* стоитъ неопредѣленное *esse* съ прилагательнымъ, то это послѣднее гораздо чаще постав-
ляется въ дательномъ, чѣмъ въ винительномъ, какъ бы
слѣдовало вслу винительнаго съ неопредѣленнымъ.
Подобная конструкція свойственна не только поэтамъ,
но и прозаикамъ. Ср. Cic. Balb. 12. *Civi Romano
licet esse Gaditanum*. Cic. pr. Sext. Ros. XLIX, 144.
*ut sibi per te liceat innocenti amicorum opibus vitam
in egestate degere*. Cic. de off. II, 18,6. *ut iis ingra-
tis esse non liceat*. См. Поп. Гр. 620. пр. 3. —

20. *Quid causae est, quin jupiter, merito iratus illis,
inflet ambas buccas, neque, dicat, se fore posthac
tam facilem, ut praebeat aurem votis*. — *Quid causae
est*, что мѣшаетъ? *quid impedire potest*? или переводя
прямую рѣчью — *nil impedire potest*, и въ такомъ
случаѣ *quin* теряетъ отрицаніе и переводится на русскій
частицею *что*, или *чтобы*. См. П. Гр. 574.dd. —

21. *Iratus* управляетъ дательнымъ *illis*. См. П. Гр.
470,3. О значеніи прошедшаго причастія отложитель-
ныхъ залоговъ, сходнаго съ русскимъ прошедшимъ
дѣйствит. см. Поп. Гр. 640. § 73, 1, пр. 2. а. —
Buccas inflet, раздраженные дуютъ щеки.

22. *Facilis* снисходительный, благосклонный. — *Di-
cat* и выше *inflet* сослагательное отъ *quin*; настоящее
по отношенію къ главному предложенію — *quid causae
est*. см. Гр. П. 554 подъ кон.

23. *Praeterea*—впрочемъ—есть простое соединеніе,
которое часто употребляетъ Лукрецій въ первой кни-

гъ, переходя къ чему нибудь новому. — *Ne* не, относится къ *percurram*. — *Iocularia* шутка, что нибудь смѣшное, *res ludicae atque jocosae*. *Ut qui iocularia* т. е. *narrat*, или *percurrit*. — *Ridens* относится къ *percurram*.

24. *Percurram* буд. прост. — *percurro*, кромѣ собственнаго значенія, употребляется еще о пишущемъ, рассказывающемъ, изъясняющемъ что нибудь поспѣшно, или кратко. Ср. *Cic. Verr. III, 42. Divin. II, 46, 96. Vell. Patere. II, 38, 1. Virg. Aen. VI, 627. Tac. Ann. IV, 40.* — *Quanquam* въ прямой рѣчи тогда только принимаетъ сослагательное, когда выражаетъ возможность, а не дѣйствительность (*hoc fieri posse, non esse*); въ противномъ случаѣ (*hoc revera esse*) употребляется безъ сослагательнаго. Въ простыхъ періодахъ, неимѣющихъ пониженія (*apodosis*), *quanquam* присоединяетъ такую мысль, которая ограничиваетъ предыдущее. См. Гр. Поп. 365, 3. пр. 5. *Sall. Jug. LXXXV, 15. Hor. Sat. II, 2, 41. Corn. Nep. Att. XVI, 2. Cic. de Finib. 1, 1, 2. de off. II, 12, 43. Virg. Aen. XI, 415.*

25. *Vetat*. Глаголь *vetare* сочиняется съ неопредѣленнымъ и винительнымъ. См. Гр. Поп. 625, 4. Говоря строго винительный при *vetare* зависитъ не отъ *vetare*, а отъ неопредѣленнаго при немъ стоящаго. Поэтому *vetare* нерѣдко сочиняется съ *quominus* и *ne*. См. Гр. Поп. 577, е. *Quid vetat, quominus ridens verum dicam?* — *Ut* безъ соотвѣтствующаго ему

ita, или sic употребляется при сравненіи сходства, при чемъ первую часть мысли составляет тотъ членъ, который стоитъ безъ частицы. — *Olim* см. *Hor. Sat.* 1,3,35. — *Crustula* вин. отъ *dant*, вообще пирожное, *dulciaria*. Схотлисты объясняютъ словами *tenuis placentae*. См. *Iuv. IX*,5. *Hor. Sat. II*,5,47. Приготавлились эти *crustula* изъ деревяннаго масла и меду, замѣнявшихъ для древнихъ нашихъ сахаръ и коровье масло. *Crustula* у Римлянъ и Грековъ были различнаго рода и составляли любимое лакомство.

26. *Doctores* тоже, что *praeceptores*, ut velint (т. е. *pueri*) *discere prima elementa* — первыя начала, основанія письма и чтенія. —

27. *Sed tamen, amoto ludo, quaeramus seria. Sed* и *sed tamen* нерѣдко употребляются въ томъ случаѣ, когда возобновляютъ прерванную рѣчь. См. *Sall. Cat. XXIII*,1. гдѣ *Саллустій* частицею *sed* дѣлаетъ переходъ къ прерванному разсказу о *Катилининомъ* заговорѣ. *Cic. de legg. II*,23, 58. *de finn. IV*, 16, 45. — *Quaeramus* настоящее соглагоительнаго въ первомъ лицѣ употребляется для выраженія поощренія, побужденія, также вм. повелительнаго, когда хотимъ выразить учтивость, желаніе, прозьбу, повелѣніе, запрещеніе. См. *Поп. Гр. 565.b.* — *Ludo* вм. *joco*. —

28-35. *Ille, qui vertit terram gravem duro aratro, hic perf. caupo, miles, nautaeque, qui audaces currunt per omne mare, ajunt, sese ferre laborem hac mente*

ut senes recedant in otia tuta, cum sibi sint congesta cibaria, sicut formica parvola magni laboris. —

28. *Gravis terra*. Такъ и Виргилій называетъ землю въ Георгикахъ III,525. гдѣ *gravis* означаетъ землю тучную, жирную, тоже самое, что въ другомъ мѣстѣ у него *glebae cessantes*. Georg. III,236. — *Vertere terram aratro*, какъ Georg. 1,2. *ferro*, Georg. 1,147. *vomere*, Lucr. 1,212. *bidente*, Colum IV,5 значить орать. Иногда одно даже *vertere* безъ всякаго другаго слова значить орать, какъ у Овидія Met. 1,425. *versae glebae*. — *Duro* — тяжелый. Ср. Virg. Georg. III,515. *duro fumans sub vomere taurus*.

29. Снова вычисляетъ Горацій *homines diversa sequentes*, но вмѣсто *legum jurisque periti*, онъ вставилъ *saurones perfidos*, или потому что нехотѣлъ смѣяться надъ занятіями законоискусниковъ, и унижать ихъ, или потому что *juris periti* въ самомъ дѣлѣ предлагали свои услуги не за деньги, а для славы и общей пользы. — *Perfidus sauro*. Подъ *sauro* всегда разумѣется продавецъ жизненныхъ припасовъ, особенно вина. *Sauro*nes въ Римѣ и по дорогамъ держали трактиры, называвшіеся *sauro*nae. *Sauro*na отличается отъ *taberna*, подъ которою всегда надобно разумѣть лавку не только такую, въ которой продавались товары, но и такую, гдѣ сидѣли *tonsores*, *medici*, *argentarii*, имѣвшіе свои *tabernas*. Напротивъ *sauro*na говорится только о такихъ мѣстахъ, гдѣ продаются вино и другіе жизненные припасы, слѣдова-

тельно харчевня, трактиръ. Сауроны и вообще всѣ, принадлежавшіе къ этому классу, были въ великомъ презрѣніи у Римлянъ, такъ что Горацій называетъ ихъ *perfidus, malignos* (Sat. 1,5,4.) за обманы, подлоги и другаго рода плутни. — *Nautae* здѣсь, какъ и во многихъ мѣстахъ у Горація вм. *mercator*. См. od. 1, 1, 14. 1, 28, 18, 23. II, 13, 14. III, 24, 41. Epod. XVI, 59. —

32. *Cibaria*. Подъ *cibaria* разумѣли хлѣбъ, раздаваемый чиновникамъ, управлявшимъ провинціями, легатамъ ихъ, квесторамъ, солдатамъ, невольникамъ и притомъ всегда въ опредѣленное время; часто тоже, что *panis*. Въ этомъ мѣстѣ — вообще запасы, которыми поддерживаютъ жизнь. —

33. *Nam*. Довольно извѣстно употребленіе частицы *nam* въ парентезѣ, которымъ поясняется предъидущая мысль. Ср. Iug. CVIII, 1. — *Formica* съ незапамятныхъ временъ служить образцемъ частию собирающаго неусыннаго труда, частию скупости. Ср. Iuv. Sat. VI, 361. *formica magistra*. — Ср. пословицу: *Vade ad formicam o piger, et considera vias ejus et disce sapientiam, quae, cum non habeat ducem, nec praeceptorem, nec principem, parat in aestate cibum sibi et congregat in messe, quod comedat*. Virg. Geor. 1, 186. *inopi metuens formica senectae*. — *Exemplo* дательный при *sum*. См. П. Грам. 480, 8. — *Magni laboris* реторическая фигура противоположенія слову *parva formica*.